

**KONFERENSEN OM ANSLUTNING
TILL EUROPEISKA UNIONEN
– SERBIEN –**

**Bryssel den 9 januari 2014 (13.1)
(OR. en)**

AD 1/14

LIMITE

CONF-RS 1

ANSLUTNINGSDOKUMENT

Ärende: EU:S ALLMÄNNA STÅNDPUNKT
Ministermöte för inledande av regeringskonferensen om Serbiens anslutning
till Europeiska unionen (Bryssel den 21 januari 2014)

EU:s ÖPPNINGSANFÖRANDE INFÖR ANSLUTNINGSFÖRHANDLINGARNA

1. Det är med glädje som jag på Europeiska unionens vägnar i dag hälsar de ärade företrädarna för Serbien välkomna till inledningen av förhandlingarna om ert lands anslutning till Europeiska unionen.
2. Detta är ett historiskt viktigt ögonblick för oss alla. Utvidgningen är och förblir ett centralt politikområde för Europeiska unionen. Inledningen av anslutningsförhandlingarna är inte bara ett viktigt steg i Serbiens förbindelser med EU utan även ett tydligt vittnesmål om EU:s fortsatta engagemang för det europeiska perspektivet för västra Balkan. Inledningen av anslutningsförhandlingarna visar också att EU när villkoren är uppfyllda, fullgör sina åtaganden. Utsikterna till en anslutning blir en drivkraft bakom politiska och ekonomiska reformer, samhällsomvandling, konsolidering av rättsstaten och skapande av nya möjligheter för medborgare och företag i de europeiska länder som önskar medverka i projektet att skapa en allt fastare union. Detta förstärker stabilitets- och försoningsprocessen i regionen och visar därvid på utvidgningsprocessens omvandlande och stabiliserande effekt till nytta såväl för EU som för regionen som helhet.
3. Serbien är redan en nära partner till Europeiska unionen som en del av stabiliserings- och associeringsprocessen. Interimsavtalet om handel och handelsrelaterade frågor, som undertecknades i april 2008, trädde i kraft den 1 februari 2010. Vidare trädde stabiliserings- och associeringsavtalet nyligen i kraft den 1 september 2013. Dessförinnan förde kommissionen en intensiv dialog med era myndigheter för att övervaka genomförandet av EU:s reformagenda och den nyckelprioritering som anges i kommissionens yttrande över Serbiens ansökan om medlemskap från oktober 2011. Djärva steg har tagits för att nå en första överenskommelse om principerna för en normalisering av förbindelserna mellan Serbien och Kosovo* och positiva framsteg har uppnåtts beträffande genomförandet av huvuddelarna.

* Denna beteckning påverkar inte ståndpunkter om Kosovos status och är i överensstämmelse med FN:s säkerhetsråds resolution 1244/1999 och med Internationella domstolens utlåtande om Kosovos självständighetsförklaring.

4. Sammantaget har vår dialog och vårt samarbete varit mycket intensiva under de senaste åren. Europeiska unionen har noterat att Serbien har genomfört interimsavtalet korrekt och bidragit till att de olika gemensamma institutionerna fungerat smidigt. Dessutom markerade ikraftträdandet av stabiliserings- och associeringsavtalet ett nytt kvalitativt skede i de bilaterala förbindelserna, vilket fastställdes vid vårt första stabiliserings- och associeringsråd som hölls den 21 oktober. Stabiliserings- och associeringsavtalet kommer ytterligare att förstärka de redan klart synliga positiva fördelarna med interimsavtalet, särskilt på handelsområdet. Det medför betydande nya förpliktelser och åtaganden för Serbien, som nu är av avtalskaraktär, inom områdena rättvisa, frihet och säkerhet, fri rörlighet för arbetstagare, etableringsrätt och fri rörlighet för kapital och tjänster.
5. Fördelarna för båda parterna med de förbättrade förbindelserna mellan oss börjar redan märkas. Det har t.ex. blivit lättare för serbiska medborgare att resa till EU efter att viseringsliberaliseringen trädde i kraft 2009. EU lämnar också ekonomiskt stöd till Serbien inom ramen för föranslutningsinstrumentet. Dessutom deltar Serbien i flera EU-program. Vår politiska och ekonomiska dialog kommer nu att vidareutvecklas, i synnerhet i organen inom stabiliserings- och associeringsavtalet.
6. Som rådet noterade i sina slutsatser av den 11 december 2012 och senare av den 25 juni och den 17 december 2013, som Europeiska rådet godkände den 27–28 juni respektive den 19–20 december 2013, har Serbien uppnått den nödvändiga graden av överensstämmelse med medlemskapskriterierna och i synnerhet med nyckelprioriteringen att vidta åtgärder för en tydlig och hållbar förbättring av förbindelserna med Kosovo. Serbien uppfyller i tillräcklig utsträckning de politiska kriterierna och villkoren för stabiliserings- och associeringsprocessen och har tagit viktiga steg mot upprättandet av en fungerande marknadsekonomi. På nästan alla områden inom regelverket bör Serbien på medellång sikt kunna fullgöra de skyldigheter som ett medlemskap innebär.
7. Inledningen av anslutningsförhandlingarna i dag utgör en vändpunkt i utvecklingen av våra förbindelser. Ert land är en del av vår gemensamma europeiska historia, vårt gemensamma arv, våra gemensamma värden och vår gemensamma kultur, och vi ser fram emot att fördjupa våra redan nära förbindelser.

8. Våra förhandlingar grundar sig på artikel 49 i fördraget om Europeiska unionen och beaktar följaktligen alla relevanta slutsatser från rådet, särskilt slutsatserna från Europeiska rådet i Köpenhamn i juni 1993 och den förnyade konsensus om utvidgningen som Europeiska rådet enades om i december 2006. EU fäster stor vikt vid det konsekventa genomförandet av den förnyade konsensusen om utvidgningen, som bygger på konsolidering av åtaganden, rättvisa men stränga villkor och bättre kommunikation tillsammans med EU:s förmåga, i alla dess dimensioner, att integrera nya medlemmar, varvid varje land ska bedömas utifrån sina egna meriter. En trovärdig utvidgningspolitik är avgörande för att bibehålla dynamiken i reformerna inom de berörda länderna och allmänhetens stöd för utvidgningen i medlemsstaterna. Rådet förblir fast beslutet att föra utvidgningspolitiken framåt på grundval av de överenskomna principerna och slutsatserna.
9. På Europeiska rådets begäran från den 27–28 juni 2013, som bekräftades av Europeiska rådet den 19–20 december 2013, har rådet den 17 december 2013 antagit en allmän förhandlingsram i enlighet med den förnyade konsensus om utvidgning som Europeiska rådet godkände i december 2006 och fastställd praxis. I den tar man upp det nya upplägg som kommissionen föreslagit för kapitlen om domstolsväsendet och grundläggande rättigheter och om rättvisa, frihet och säkerhet samt frågan om en normalisering av förbindelserna mellan Serbien och Kosovo.
10. I den förhandlingsram som vi i dag lägger fram för er beaktas erfarenheterna från tidigare utvidgningar och pågående anslutningsförhandlingar samt regelverkets utveckling och den speglar på vederbörligt sätt Serbiens egna meriter och särdrag. Förhandlingarna syftar till att Serbien ska anta hela EU:s regelverk och säkerställa dess genomförande och verkställighet.

11. I förhandlingsramen beaktas särskilt de erfarenheter som dragits beträffande förhandlingskapitlen om rättsväsendet och grundläggande rättigheter samt rättvisa, frihet och säkerhet. Båda kapitlen kommer att tas upp tidigt under förhandlingarna så att så mycket tid som möjligt kan ägnas åt att upprätta den lagstiftning och de institutioner som krävs och till att uppnå solida resultat när det gäller genomförandet innan förhandlingarna avslutas. De rapporter om genomgången som kommissionen ska utarbeta för dessa kapitel kommer att ge omfattande vägledning, bland annat om de uppgifter som ska tas upp i de handlingsplaner som de serbiska myndigheterna ska anta, vilka kommer att utgöra öppningsriktmärkena. Dessa handlingsplaner där Serbiens reformprioriteringar anges bör utarbetas i en öppen samrådsprocess med alla berörda parter för att garantera maximalt stöd för genomförandet.
12. I förhandlingsramen beaktas även Serbiens fortsatta engagemang och steg mot en tydlig och hållbar förbättring av förbindelserna med Kosovo. Denna process ska säkerställa att båda länderna kan fortsätta på sin respektive europeiska väg samtidigt som man undviker att de kan hindra varandra i dessa ansträngningar och den bör gradvis leda till en omfattande normalisering av förbindelserna mellan Serbien och Kosovo i form av ett juridiskt bindande avtal före slutet av Serbiens anslutningsförhandlingar med målet att båda fullt ut ska kunna utöva sina rättigheter och fullgöra sina skyldigheter.
13. Regelverket omfattar bland annat de mål och principer som unionen grundar sig på i enlighet med fördraget om Europeiska unionen. Vi förväntar oss att ni, som en framtida medlemsstat, ska ansluta er till de värden som unionen bygger på. Vidare innebär EU-anslutningen att EU:s hela regelverk, så som det är utformat vid anslutningen, ska genomföras på ett effektivt sätt och i rätt tid. Utvecklingen av tillräcklig administrativ och rättslig kapacitet är central för uppfyllandet av alla de förpliktelser som medlemskapet för med sig.

14. Som tidigare nämnts bör Serbien på nästan alla områden inom regelverket på medellång sikt kunna fullgöra de skyldigheter som ett medlemskap innebär. På vägen mot anslutningen måste Serbien fortsätta sina insatser för att anpassa sin lagstiftning till EU:s regelverk och garantera att viktiga reformer och lagstiftning genomförs fullt ut, särskilt på områdena rättsstatsprincipen, däribland en reform av rättsväsendet och korruptionsbekämpning, viktiga institutioners oberoende samt ytterligare förbättring av företagsklimatet. Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt utsatta grupper – särskilt romernas – rättigheter och integrering, och åt det faktiska genomförandet av lagstiftningen om skydd av minoriteter, icke-diskriminerande behandling av nationella minoriteter i hela Serbien samt arbete mot diskriminering på grund av sexuell läggning eller könsidentitet.
15. Serbien har också påverkats av den globala ekonomiska och finansiella krisen, som har tydliggjort det ömsesidiga beroendet mellan de nationella ekonomierna både inom och utanför EU. Vi understryker härvid vikten av att förstärka den ekonomiska återhämtningen samt EU:s utfästelse att fortsätta att hjälpa till med politisk rådgivning och ekonomiskt bistånd. Ytterligare insatser för att genomföra strukture reformer, budgetkonsolidering och EU-relaterade reformer, bland annat Europa 2020, bör påskynda återhämtningen och tillväxten, öka konkurrenskraften och förbättra den ekonomiska styrningen samt hjälpa utvidgningsländerna att förbereda sig för de nya övervakningsförfarandena inom den ekonomiska och monetära unionen.
16. Regionalt samarbete och goda grannförbindelser är fortfarande grundläggande delar av utvidgningsprocessen. Serbien bör också fortsätta att delta konstruktivt i inkluderande regionalt samarbete och stärka förbindelserna med grannländerna. Vidare kommer framstegen att mätas mot Serbiens åtagande att ta itu med de kvarstående frågorna och arvet från det förgångna, i enlighet med internationell rätt och relevanta slutsatser från rådet samt i överensstämmelse med principen om fredlig tvistlösning i enlighet med Förenta nationernas stadga, inbegripet att vid behov villkorslöst godta Internationella domstolens jurisdiktion eller tvistlösningsmekanismerna.

17. Låt oss också hålla i minnet att parallellt med anslutningsförhandlingarna kommer unionen att fortsätta dialogen med det civila samhället och det kulturella samarbetet med Serbien i syfte att föra samman människor och garantera medborgarnas stöd för anslutningsprocessen.
18. När processen är slut är det således medlemsstaternas sak att avgöra om villkoren för att avsluta förhandlingarna har uppfyllts, med tanke på hur regelverket har utvecklats sedan förhandlingarna inleddes och på om Serbien är redo för medlemskap. De anslutningsförhandlingar som vi inleder i dag kommer att vara krävande. Vi är övertygade om att ni, med beslutsamhet, kan slutföra dem på ett framgångsrikt sätt. Vi kommer att stödja era ansträngningar och vi ser fram emot att välkomna er som en fullvärdig medlem i Europeiska unionen.

FÖRHANDLINGSRAM

Förhandlingsprinciperna

19. Anslutningsförhandlingarna kommer att grunda sig på artikel 49 i fördraget om Europeiska unionen (FEU) och följaktligen beakta alla relevanta slutsatser från Europeiska rådet, särskilt den förnyade konsensusen om utvidgningen som Europeiska rådet enades om i december 2006 och slutsatserna från Europeiska rådet i Köpenhamn 1993.
20. Förhandlingarna kommer att grundas på Serbiens egna meriter, och takten kommer att bero på Serbiens framsteg med att uppfylla kraven för medlemskap. Ordförandeskapet eller i förekommande fall kommissionen kommer att hålla rådet fullständigt informerat så att det regelbundet kan övervaka situationen. Unionen kommer för sin del att vid lämplig tidpunkt avgöra om villkoren för ett slutförande av förhandlingarna har uppfyllts. Detta kommer att göras på grundval av en rapport från kommissionen där det bekräftas att Serbien har uppfyllt kraven i punkt 23. Det gemensamma målet för förhandlingarna är anslutning. Dessa förhandlingar är en öppen process vars resultat inte kan garanteras i förväg.

När det gäller den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken är det den höga representanten, i nära samarbete med medlemsstaterna och, där så är lämpligt, kommissionen, som har ansvaret för genomgång, framläggande av förslag under förhandlingarna och regelbunden rapportering till rådet.

21. Förhandlingarna kommer att inledas under förutsättning att Serbien respekterar och åtar sig att främja de värderingar som ligger till grund för unionen och som återges i artikel 2 i FEU, nämligen respekt för människans värdighet, frihet, demokrati, jämlikhet, rättsstaten och respekt för de mänskliga rättigheterna, inklusive rättigheter för personer som tillhör minoriteter.

Förhandlingarna kommer också att inledas under förutsättning att Serbien har uppnått en hög grad av överensstämmelse med medlemskapskriterierna, i synnerhet de politiska kriterier som fastställdes av Europeiska rådet i Köpenhamn 1993 och de villkor som ingår i stabiliserings- och associeringsprocessen och som fastställdes av rådet 1997. Unionen förväntar sig att Serbien fortsätter att arbeta för fullständig respekt för dessa kriterier och villkor och att landet garanterar att viktiga reformer och lagstiftning genomförs fullt ut, särskilt en reform av domstolsväsendet, bekämpning av korruption och organiserad brottslighet, en reform av den offentliga förvaltningen, viktiga institutioners oberoende, mediefrihet, antidiskriminering och skydd av minoriteter.

Unionen och Serbien kommer att fortsätta med sin intensiva politiska dialog. Framstegen med avseende på samtliga medlemskapskriterier kommer även i fortsättningen att övervakas noga av kommissionen som uppmanas att regelbundet rapportera till rådet.

22. Om Serbien allvarligt och ihållande åsidosätter de värderingar som unionen bygger på, ska kommissionen, på eget initiativ eller på begäran av en tredjedel av medlemsstaterna, rekommendera att förhandlingarna avbryts och föreslå villkor för ett eventuellt återupptagande. I fråga om en sådan rekommendation ska rådet, efter att ha hört Serbien, med kvalificerad majoritet besluta om huruvida förhandlingarna ska avbrytas och om villkoren för deras återupptagande. Medlemsstaterna ska i regeringskonferensen handla i enlighet med rådets beslut, utan att det påverkar det allmänna kravet på enhällighet i regeringskonferensen. Europaparlamentet ska informeras.
23. Framstegen i förhandlingarna kommer att bero på Serbiens framsteg med att förbereda anslutningen, inom ramen för ekonomisk och social konvergens. Framstegen kommer att mätas särskilt i förhållande till följande krav:
 - Köpenhamnskriterierna, där följande krav anges för medlemskap:
 - Stabila institutioner för att säkerställa demokrati, rättssäkerhet, mänskliga rättigheter samt respekt och skydd för minoriteter.

- Fungerande marknadsekonomi samt en förmåga att möta trycket från konkurrensen och marknadskrafterna inom unionen.
 - Förmåga att fullgöra de skyldigheter som medlemskapet innebär, däribland att ansluta sig till målen för den politiska, ekonomiska och monetära unionen, samt administrativ förmåga att effektivt tillämpa och genomföra regelverket.
- De villkor som ingår i stabiliserings- och associeringsprocessen, som förblir den gemensamma ramen för förbindelserna med alla länder i västra Balkan fram till deras anslutning, särskilt Serbiens engagemang för goda grannförbindelser och det viktiga bidrag som Serbien förväntas lämna till utvecklingen av ett närmare regionalt samarbete, i enlighet med Thessaloniki-agendan för västra Balkan som antogs i juni 2003 och med beaktande av de relevanta rådsslutsatserna.
- Serbiens varaktiga engagemang, i enlighet med villkoren i stabiliserings- och associeringsprocessen, mot en tydlig och hållbar förbättring av förbindelserna med Kosovo^{*}. Denna process ska säkerställa att båda länderna kan fortsätta på sin respektive europeiska väg samtidigt som man undviker att de kan hindra varandra i dessa ansträngningar och den bör gradvis leda till en omfattande normalisering av förbindelserna mellan Serbien och Kosovo i form av ett juridiskt bindande avtal senast i slutet av Serbiens anslutningsförhandlingar med målet att båda fullt ut ska kunna utöva sina rättigheter och fullgöra sina skyldigheter.

Närmare bestämt förväntas Serbien att kontinuerligt

- a) i god tro genomföra alla avtal som ingåtts genom dialogen med Kosovo,
- b) till fullo respektera principen om ett regionalt samarbete som omfattar alla,

^{*} Denna beteckning påverkar inte ståndpunkter om Kosovos status och är i överensstämmelse med FN:s säkerhetsråds resolution 1244/1999 och med Internationella domstolens utlåtande om Kosovos självständighetsförklaring.

- c) genom dialog och med kompromissvilja lösa andra kvarstående frågor, på grundval av praktiska och hållbara lösningar, och samarbeta med Kosovo i nödvändiga tekniska och rättsliga frågor,
- d) effektivt samarbeta med Eulex och aktivt bidra till ett fullständigt och obehindrat verkställande av Eulex mandat i hela Kosovo.

Frågan om en normalisering av förbindelserna mellan Serbien och Kosovo kommer att tas upp i kapitel 35 "Övriga frågor" som en särskild punkt som bör behandlas från ett tidigt skede och därefter under hela processen för anslutningsförhandlingarna och i vederbörligen motiverade fall i andra relevanta kapitel enligt punkt 38 nedan.

- Serbiens åtagande att lösa eventuella gränstvister i överensstämmelse med principen om fredlig tvistlösning i enlighet med Förenta nationernas stadga, däribland att vid behov villkorslöst godta Internationella domstolens jurisdiktion eller tvistlösningsmekanismerna.
- Serbiens fullgörande av sina skyldigheter enligt stabiliserings- och associeringsavtalet samt Serbiens framsteg i arbetet med de brister som kommissionen pekat på i sitt yttrande.

24. En övergripande balans i fråga om hur förhandlingarna framskrider i de olika kapitlen bör garanteras. Med tanke på kopplingen mellan kapitlen "Domstolsväsende och grundläggande rättigheter" och "Rättvisa, frihet och säkerhet" och de värden som unionen bygger på samt deras betydelse för genomförandet av regelverket inom alla områden, ska kommissionen, i det fall att framstegen i dessa kapitel avsevärt släpar efter i förhållande till framstegen i förhandlingarna överlag, och efter att ha uttömt alla andra tillgängliga åtgärder, på eget initiativ eller på begäran av en tredjedel av medlemsstaterna, föreslå att den inte ger rekommendationer om att öppna och/eller avsluta andra förhandlingskapitel och anpassa det tillhörande förberedande arbetet, beroende på vad som är lämpligt, förrän denna obalans har åtgärdats. Rådet ska med kvalificerad majoritet besluta om ett sådant förslag och om villkoren för att upphäva de åtgärder som vidtagits. Medlemsstaterna ska i regeringskonferensen handla i enlighet med rådets beslut, utan att det påverkar det allmänna kravet på enhällighet i regeringskonferensen.
25. Det förfarande som fastställs i punkt 24 ska gälla i tillämpliga delar om framstegen i normaliseringen av förbindelserna med Kosovo, som behandlas i kapitel 35, avsevärt släpar efter i förhållande till framstegen i förhandlingarna överlag, på grund av att Serbien inte handlar i god tro, framför allt när gäller genomförandet av de avtal som ingåtts mellan Serbien och Kosovo.
26. Under perioden fram till anslutningen kommer det att krävas av Serbien att landet gradvis anpassar sin politik gentemot tredjeländer och sina ståndpunkter inom internationella organisationer, till unionens och dess medlemsstaters politik och ståndpunkter.
27. Serbien måste godta resultaten av eventuella andra anslutningsförhandlingar såsom de föreligger vid tidpunkten för dess anslutning.
28. Utvidgningen bör stärka den ständiga, integrerande process som unionen och dess medlemsstater medverkar i. Allt måste göras för att värna om unionens sammanhållning och effektivitet. I överensstämmelse med slutsatserna från Europeiska rådet i december 2006, där vikten av att EU kan bibehålla och fördjupa sin egen utveckling betonas, måste utvidgningstakten ta hänsyn till unionens förmåga att ta emot nya medlemmar, vilket är en viktig faktor av allmänt intresse för såväl unionen som Serbien.

29. Parallellt med anslutningsförhandlingarna kommer unionen att fortsätta dialogen med det civila samhället och det kulturella samarbetet med Serbien i syfte att föra samman människor och garantera medborgarnas stöd för anslutningsprocessen.
30. För att stärka allmänhetens förtroende för utvidgningsprocessen kommer beslut att fattas på ett så öppet sätt som möjligt för att garantera större transparens. Interna samråd och överläggningar kommer att skyddas i den utsträckning som behövs för att värna beslutsprocessen i enlighet med EU:s lagstiftning om allmänhetens tillgång till handlingar inom alla delar av unionens verksamhet.

Förhandlingarnas sakinnehåll

31. Anslutningen innebär godtagande av de rättigheter och skyldigheter som unionssystemet och dess institutionella ram medför, unionens s.k. regelverk. Serbien måste tillämpa detta så som det är utformat vid anslutningen. Vidare innebär anslutningen, utöver anpassning av lagstiftningen, ett effektivt genomförande och verkställande av regelverket i rätt tid, inbegripet efterlevnadsåtgärder. Regelverket utvecklas ständigt och omfattar i synnerhet
- innehållet, principerna, värderingarna och de politiska målen i de fördrag som ligger till grund för unionen,
 - den lagstiftning som institutionerna har antagit enligt fördragen samt Europeiska unionens domstols rättspraxis,
 - alla andra rättsakter, vare sig de är rättsligt bindande eller ej, antagna inom ramen för unionen, exempelvis interinstitutionella avtal, resolutioner, uttalanden, rekommendationer, riktlinjer,
 - internationella avtal som har ingåtts av unionen tillsammans med dess medlemsstater, och sådana som har ingåtts mellan medlemsstaterna inbördes inom unionens verksamhetsområden.

Detta gäller i tillämpliga delar för fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen (Euratomfördraget) och alla rättsakter som antagits och avtal som ingåtts enligt eller inom ramen för det fördraget som även Serbien ska ansluta sig till.

Serbien måste få fram översättningar av regelverket till serbiska i god tid före anslutningen och kommer att behöva utbilda tillräckligt många översättare och tolkar för att EU-institutionerna ska kunna fungera vid dess anslutning.

32. De rättigheter och skyldigheter som detta resulterar i, vilka Serbien som medlemsstat måste godta, innebär att alla befintliga bilaterala avtal mellan Serbien och unionen liksom alla andra internationella avtal som Serbien har ingått och som är oförenliga med medlemskapets förpliktelser, ska avslutas.
33. Serbiens godtagande av de rättigheter och skyldigheter som följer av regelverket kan nödvändiggöra särskilda anpassningar till regelverket och kan i undantagsfall ge upphov till övergångsåtgärder som måste definieras under anslutningsförhandlingarna. Bestämmelser i stabiliserings- och associeringsavtalet som avviker från regelverket kan inte betraktas som prejudikat i anslutningsförhandlingarna.

Vid behov kommer särskilda anpassningar av regelverket att beslutas på grundval av de inneboende principerna, kriterierna och parametrarna i regelverket sådant det tillämpas av medlemsstaterna när de antar detta regelverk, och med beaktande av Serbiens särart.

Unionen kan komma att godta framställningar från Serbien om övergångsarrangemang, förutsatt att de är begränsade i tid och omfattning och åtföljs av en plan med klart angivna etapper för genomförande av regelverket. Inom områden som avser utvidgningen av den inre marknaden bör lagstiftningen genomföras snabbt och övergångsperioderna vara korta och få; när det fordras betydande anpassningar som kräver avsevärda insatser med stora ekonomiska utlägg kan lämpliga övergångsåtgärder övervägas som en del av en kontinuerlig, detaljerad och budgeterad plan för anpassning. Under alla förhållanden får övergångsåtgärder inte medföra ändringar av unionens regler eller politik, störa tillämpningen av dem eller medföra betydande snedvridning av konkurrensen. I detta sammanhang måste unionens och Serbiens intressen beaktas. Övergångsåtgärder och specialarrangemang, särskilt skyddsklausuler, kan också komma att beslutas i enlighet med unionens intressen, i linje med punkt 23 andra punktsatsen i slutsatserna från Europeiska rådets möte den 16–17 december 2004.

34. Detaljerade tekniska anpassningar av regelverket behöver inte fastställas under anslutningsförhandlingarna. De kommer att utarbetas i samarbete med Serbien och antas av unionens institutioner i god tid så att de kan träda i kraft vid anslutningen.
35. Serbien kommer att delta i den ekonomiska och monetära unionen från anslutningen som medlemsstat med undantag och ska anta euron som nationell valuta efter ett rådsbeslut med denna innebörd på grundval av en utvärdering av huruvida de nödvändiga villkoren är uppfyllda. Det övriga regelverket på detta område ska tillämpas i full utsträckning från anslutningen.
36. När det gäller området med rättvisa, frihet och säkerhet innebär medlemskapet i Europeiska unionen att Serbien vid anslutningen till fullo godtar hela regelverket på detta område, även Schengenregelverket. En del av detta regelverk kommer dock inte att tillämpas i Serbien förrän efter ett rådsbeslut om att upphäva kontroller av personer vid de inre gränserna, fattat på grundval av den tillämpliga Schengenutvärderingen av Serbiens beredskap, med beaktande av en rapport från kommissionen som bekräftar att Serbien fortfarande uppfyller de åtaganden som landet gjort under anslutningsförhandlingarna och som är relevanta för Schengenregelverket.

37. Inom regelverkets alla områden måste Serbien se till att dess institutioner, dess administrativa kapacitet och dess administrativa och rättsliga system har förstärkts tillräckligt för att effektivt genomföra regelverket eller, i förekommande fall, för att kunna genomföra det effektivt i god tid före anslutningen. På ett allmänt plan kräver detta en väl fungerande och stabil offentlig förvaltning som bygger på en effektiv och opartisk statsförvaltning och ett oberoende och effektivt domstolsväsen. Mer specifikt kommer detta att ställa krav på den kapacitet och de strukturer som behövs för en sund förvaltning och en effektiv kontroll av EU:s medel i enlighet med regelverket. För att bistå Serbien med att förbättra landets institutioner och förvaltnings- och genomförandekapacitet samt dess administrativa system och rättväsen, bland annat när det gäller att bekämpa korruption och organiserad brottslighet, och med att anpassa landet till EU:s regelverk i detta hänseende, kommer EU att tillhandahålla tekniskt stöd och då fullt ut utnyttja tillgängliga föranslutningsmedel.
38. Inom regelverkets alla områden måste Serbien garantera att dess ståndpunkt om Kosovos status inte förhindrar eller inverkar på Serbiens genomförande av regelverket. Alla eventuella hinder kommer att behandlas under förhandlingarna inom ramen för det berörda kapitlet i regelverket. Som en del av sina ansträngningar för att anpassa sig till regelverket ska Serbien särskilt se till att antagen lagstiftning, inbegripet dess geografiska tillämpningsområde, inte motverkar den omfattande normaliseringen av förbindelserna med Kosovo.

Förhandlingsförfaranden

39. Förhandlingarnas sakinnehåll ska behandlas av en regeringskonferens med deltagande av, å ena sidan, samtliga medlemsstater och, å andra sidan, Serbien.
40. Kommissionen kommer att genomföra en formell genomgång av regelverket, för att förklara det för de serbiska myndigheterna, för att bedöma Serbiens beredskap att inleda förhandlingar inom särskilda områden och för att få en preliminär uppfattning om vilka frågor som har störst sannolikhet att aktualiseras under förhandlingarna.

41. Med tanke på genomgången och de efterföljande förhandlingarna kommer regelverket att delas upp i ett antal kapitel, vart och ett omfattande ett särskilt politikområde. En förteckning över dessa kapitel finns i bilagan. Synpunkter som framförs av antingen Serbien eller EU om ett visst kapitel i förhandlingarna ska inte på något sätt föregripa ställningstagandet i fråga om andra kapitel. Politikområden där det krävs särskilt stora insatser från Serbiens sida för att anpassa lagstiftningen till EU:s regelverk och för att se till att det genomförs och verkställs kommer att tas upp i ett tidigt skede i anslutningsförhandlingarna. Överenskommelser eller delöverenskommelser som uppnås under förhandlingarna om enskilda kapitel får för övrigt inte betraktas som slutgiltiga förrän en övergripande överenskommelse har nåtts för alla kapitel.
42. Med utgångspunkt i kommissionens yttrande över Serbiens ansökan om medlemskap, återkommande rapporter därefter och särskilt information som kommissionen fått i samband med genomgången kommer rådet enhälligt, på förslag av kommissionen, att fastställa riktmärken för preliminärt avslutande och, i förekommande fall, för öppnande av varje kapitel. För kapitlen "Domstolsväsende och grundläggande rättigheter" och "Rättvisa, frihet och säkerhet" kommer det också att fastställas interimistiska riktmärken enligt samma förfarande. Unionen kommer att meddela Serbien sådana riktmärken. Beroende på kapitel kommer specifika riktmärken särskilt att avse anpassning av lagstiftningen till regelverket och tillfredsställande resultat beträffande genomförande av de viktigaste inslagen i regelverket som ger vid handen att det finns en tillräcklig administrativ och rättslig kapacitet. I tillämpliga fall kommer riktmärkena också att innefatta uppfyllande av åtaganden enligt stabiliserings- och associeringsavtalet, särskilt de som avspeglar krav enligt regelverket.

43. Med tanke på utmaningarna och reformernas mer långsiktiga karaktär bör kapitlen "Domstolsväsende och grundläggande rättigheter" och "Rättvisa, frihet och säkerhet" tas upp i ett tidigt skede i förhandlingarna så att så mycket tid som möjligt kan ägnas åt att upprätta den lagstiftning och de institutioner som krävs och till att uppnå solida resultat när det gäller genomförandet innan förhandlingarna avslutas. Kapitlen kommer att öppnas på grundval av handlingsplaner som antagits av de serbiska myndigheterna. De rapporter om genomgången som kommissionen ska utarbeta för dessa kapitel kommer att ge omfattande vägledning, bland annat om de uppgifter som ska tas upp i handlingsplanerna, vilka kommer att utgöra öppningsriktmärkena. När det är motiverat av exceptionella omständigheter som uppstår under genomgången kan rådet eller kommissionen, var och en i enlighet med sina respektive roller, besluta att handlingsplanerna bör innehålla åtgärder inom en viss tidsfrist mot de identifierade bristerna, vid behov även akuta åtgärder. När rådet, på grundval av en utvärdering som kommissionen ska genomföra, har förvärvat sig om att öppningsriktmärkena har uppnåtts kommer det att besluta om öppnandet av dessa kapitel och fastställa interimistiska riktmärken i EU:s inledningsståndpunkter. Dessa interimistiska riktmärken kommer att vara särskilt inriktade mot, i förekommande fall, antagande av lagstiftning och inrättande och stärkande av administrativa strukturer samt mot delresultat, och vara nära kopplade till åtgärder och milstolpar vid genomförandet av handlingsplanerna. Sedan kommer rådet att i en interimistisk ståndpunkt fastställa stängningsriktmärken som förutsätter solida resultat i fråga om genomförandet av reformerna.
44. Kommissionen kommer hålla rådet informerat och två gånger per år rapportera till rådet om framstegen i förhandlingarna om kapitlen "Domstolsväsende och grundläggande rättigheter" och "Rättvisa, frihet och säkerhet". Om det uppstår problem under förhandlingarnas gång i fråga om dessa kapitel kan kommissionen föreslå uppdaterade riktmärken under hela processen, inklusive nya och ändrade handlingsplaner eller andra korrigerande åtgärder om så behövs. I detta sammanhang får eventuella beslut om åtgärder för att anpassa föranslutningsstödet endast fattas i enlighet med tillämpliga regler och förfaranden.

45. När det gäller frågan om en normalisering av förbindelserna mellan Serbien och Kosovo, som bör behandlas som en särskild punkt i kapitel 35 "Övriga frågor", kommer liknande förfaranden som dem som fastställs i punkterna 42, 43 och 44, att gälla i tillämpliga delar, med särskild inriktning på att inrätta och uppdatera interimistiska riktmärken, inbegripet att ta hänsyn till utvecklingen av normaliseringen av dessa förbindelser.
46. Kommissionen och den höga representanten kommer kontinuerligt att nära övervaka Serbiens ansträngningar för att normalisera förbindelserna med Kosovo och vederbörligen rapportera, åtminstone två gånger om året, till rådet om denna fråga som behandlas i kapitel 35.
47. När förhandlingarna pågår en längre tid, eller när ett kapitel tas upp på nytt vid en senare tidpunkt för inarbetande av nya inslag, t.ex. nytt regelverk, kan befintliga riktmärken också komma att revideras.
48. Serbien kommer att uppmanas att ange sin ståndpunkt i förhållande till regelverket och att rapportera sina framsteg med att uppfylla riktmärkena, bland annat genom att vid behov tillhandahålla tillförlitliga och jämförbara statistiska uppgifter om genomförandet av reformer. En korrekt överföring och ett korrekt genomförande av regelverket från Serbiens sida, med effektiv och fungerande tillämpning i ändamålsenliga administrativa och rättsliga strukturer, kommer att vara avgörande för förhandlingstakten.

49. I detta syfte kommer kommissionen att nära följa Serbiens framsteg på alla områden, med utnyttjande av alla tillgängliga instrument, inklusive expertgranskning på plats av kommissionen eller på kommissionens vägnar och dialogen inom ramen för stabiliserings- och associeringsavtalet. Kommissionen kommer att informera rådet regelbundet om Serbiens framsteg på alla aktuella områden under förhandlingarnas gång och särskilt när den lägger fram utkast till EU:s gemensamma ståndpunkter. Rådet kommer att ta hänsyn till denna bedömning vid beslut om ytterligare steg i förhandlingarna om det aktuella kapitlet. Utöver all den information som EU kan begära för förhandlingarna om varje kapitel och som Serbien ska lämna till konferensen, fordras det att Serbien fortsätter att regelbundet lämna detaljerad skriftlig information om framsteg i fråga om överensstämmelse med och genomförande av regelverket, också efter det att ett kapitel preliminärt har avslutats. När det gäller preliminärt avslutade kapitel kan kommissionen rekommendera att förhandlingar öppnas på nytt, särskilt när Serbien inte har uppfyllt viktiga riktmärken eller inte har genomfört sina åtaganden.
-

FÖRFARANDE FÖR OCH ORGANISATION AV FÖRHANDLINGARNA

1. Ordförandeskap

I enlighet med praxis vid bilaterala förhandlingar mellan två delegationer med var sin ordförande uppstår inte frågan om att välja en ordförande för konferensen.

Den praktiska uppgiften som mötesordförande ska tillfalla ordföranden för unionens delegation i dennes egenskap av ordförande för värddelegationen.

2. Sammanträdesfrekvens på minister- och ställföreträdarnivå – inrättande av arbetsgrupper

Minst ett sammanträde per halvår på ministernivå och ställföreträdarnivå beräknas äga rum, varvid frekvensen dock kan anpassas om det anses nödvändigt.

Förhandlingarna ska centraliseras till minister- och ställföreträdarnivå. Arbetsgrupper bör inte inrättas annat än om förhandlingarna faktiskt kräver detta. Sådana grupper ska arbeta under ställföreträdarna, på grundval av ett fastställt uppdrag och enligt ett fastställt tidsschema.

3. Sammanträdesort

Sammanträdena ska hållas i Bryssel, men sammanträdena på ministernivå ska hållas i Luxemburg under april, juni och oktober månad.

4. Organisation

a) Sekretariat

Ett konferenssekretariat under överinseende av generalsekreteraren för Europeiska unionen eller dennes representant bestående av tjänstemän från rådets generalsekretariat och tjänstemän som utses av Serbiens delegation ska inrättas.

b) Löpande konferensutgifter

Varje part ska svara för sina egna kostnader för resor och uppehålle samt för lönerna till de tjänstemän som ställs till sekretariatets förfogande.

De löpande konferensutgifterna (hyror, kontorsinventarier och kontorsmaterial, telekommunikation, tolkning, översättning, extrapersonal som rekryteras för konferensens behov osv.) ska förskötteras av Europeiska unionens råd.

Dessa utgifter ska tas upp i rådets budget som en särskild budgetpost.

Rådets generalsekretariat ska vid behov årligen förelägga konferensen en inkomst- och utgiftsredovisning avseende de löpande utgifterna. Utgifterna ska fördelas mellan deltagarna, enligt förfaranden som ska fastställas gemensamt.

c) Framställning av mötesdokument

Utan att det påverkar andra särskilda dokument som sekretariatet kan få i uppgift att utarbeta fastställs följande regler, som dock vid behov kan anpassas till erfarenheterna.

d) Sammanträden på ministernivå

Efter varje sammanträde ska en sammanställning av slutsatserna utformas av ställföreträdarna på grundval av ett utkast från sekretariatet och föreläggas nästa ministersammanträde för formellt godkännande.

e) Sammanträden på ställföreträdarnivå

- En sammanställning av slutsatserna ska upprättas efter varje sammanträde.
- Rapporter till sammanträdena på ministernivå ska utarbetas på grundval av utkast som upprättas av konferenssekretariatet.

f) Arbetsgrupper

- Rapporter till ställföreträdarna ska utarbetas på grundval av utkast som upprättas av konferenssekretariatet.

PRELIMINÄR VÄGLEDANDE FÖRTECKNING ÖVER KAPITELRUBRIKER

(Anm.: Denna förteckning föregriper inte de beslut som i ett lämpligt skede av förhandlingarna kommer att fattas om i vilken ordning områdena ska behandlas.)

1. Fri rörlighet för varor
2. Fri rörlighet för arbetstagare
3. Etableringsrätt och frihet att tillhandahålla tjänster
4. Fri rörlighet för kapital
5. Offentlig upphandling
6. Bolagsrätt
7. Lagstiftning om immateriella rättigheter
8. Konkurrenspolitik
9. Finansiella tjänster
10. Informationssamhället och medierna
11. Jordbruk och landsbygdsutveckling
12. Livsmedelssäkerhet, veterinära och fytosanitära frågor
13. Fiske
14. Transportpolitik
15. Energi
16. Beskattning
17. Ekonomisk och monetär politik
18. Statistik
19. Socialpolitik och sysselsättning
20. Företagspolitik och industripolitik
21. Transeuropeiska nät
22. Regionalpolitik och samordning av strukturinstrument

23. Domstolsväsende och grundläggande rättigheter
 24. Rättvisa, frihet och säkerhet
 25. Vetenskap och forskning
 26. Utbildning och kultur
 27. Miljö och klimatförändring
 28. Konsumentskydd och hälsoskydd
 29. Tullunion
 30. Yttre förbindelser
 31. Utrikes-, säkerhets- och försvarspolitik
 32. Finansiell kontroll
 33. Finansiella bestämmelser och budgetbestämmelser
 34. Institutioner
 35. Övriga frågor
-